

止坠器/绳索夹

CA-Z9313



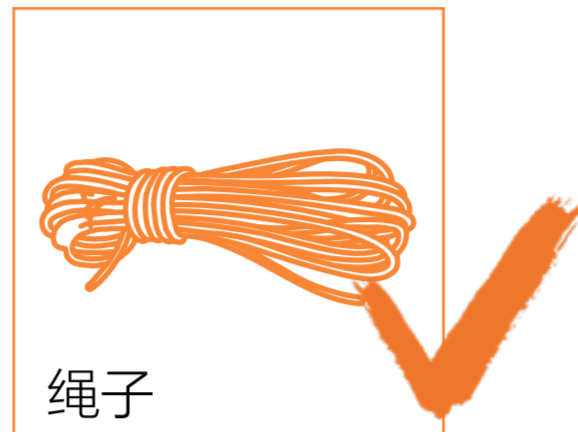
使用说明书

INSTRUCTION FOR USE

标准与应用

本装置仅能使用在绳索上，绳索的直径为10-13mm；

绳索直径 $10\text{mm} \leq \varnothing \leq 13\text{mm}$



这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。

警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。

如果您有疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络CAMNAL。

01/应用范围

- 这种装置被设计用于在绳索上防止意外坠落，具有自锁功能和导向设施的防坠落装置，在使用者向上或向下改变位置时无需手动调整，并在发生坠落时自动锁定在锚绳上。
- 用于安全绳的绳索调整装置，在位置变化和/或调整安全绳时陪伴使用者，并在静态或动态载荷下自动锁定在安全绳上；
- 手动操作的绳索调整装置，当连接到工作绳索上时，在一个方向的载荷下锁定，并在相反方向自由滑动；
- 这种装置属于防止坠落的个人防护设备（PPE）；
- 使用该产品时，不可超出其负荷限制也不可用于设计之外的用途。

执行标准

XF494-2023

— FZL-Z-Q10/13

参照标准

— EN567

— EN12841/A/B



警告 WARNING

需要使用这些工具的活动具有潜在的危險性，您必須对自己的行为和决定负责。

在使用本设备之前，您必須

- 阅读并理解所有使用说明。
- 接受正确使用设备的专门培训。
- 熟悉设备的功能和限制。
- 了解并接受所涉及的风险。



留意说明书中的警告标识！

不注意这些警告可能会导致严重的人员伤亡。

注意：一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

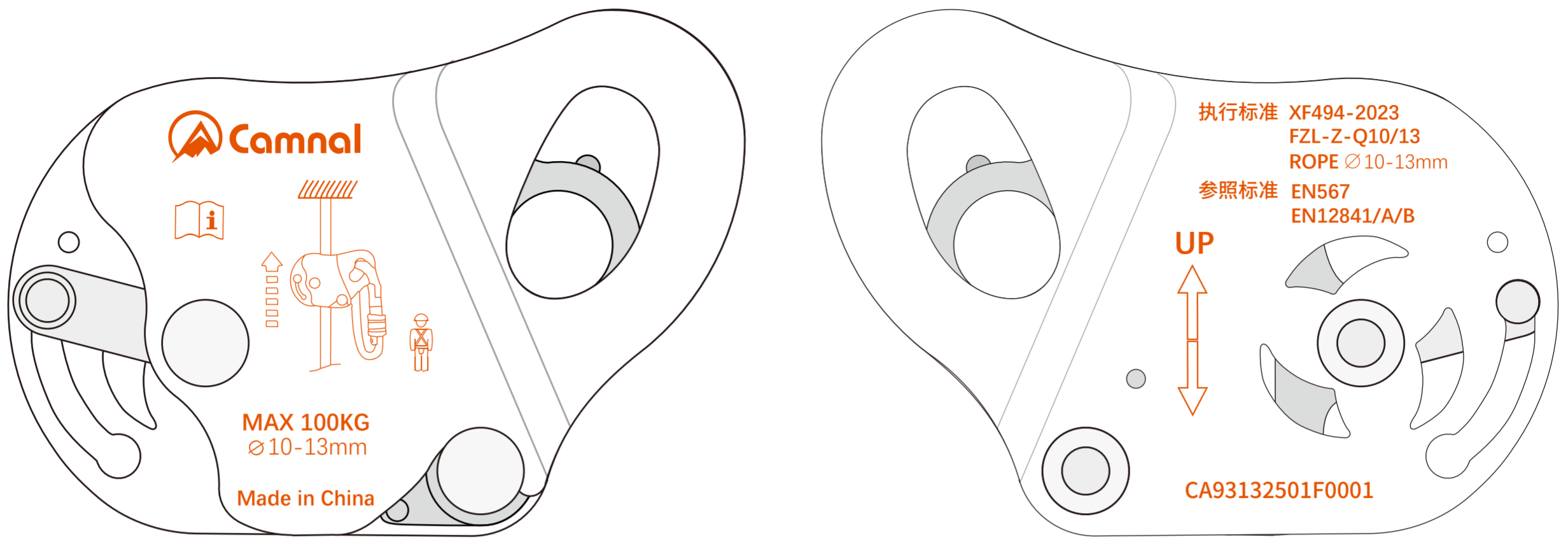
防高空跌落的个人防护装备的附加说明

为了防止高空跌落的安全目的，必須：

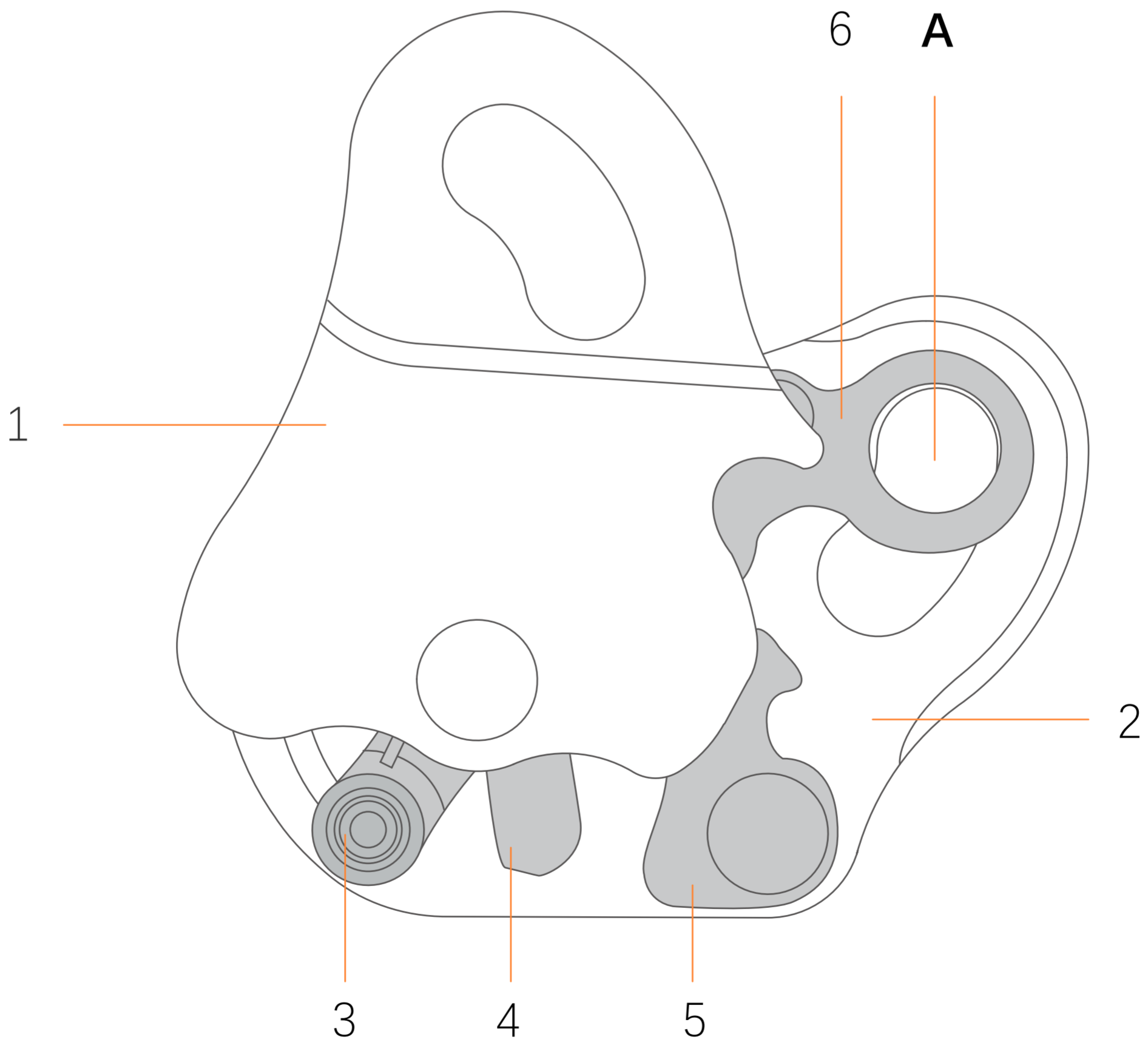
- 进行风险评估，并确保整个系统（本装置只是其一个组成部分）安全可靠。
- 准备应急计划，以应对该装置的使用过程中可能出现的任何紧急情况，
- 确保进行作业时，将潜在的坠落及坠落高度减至最低，
- 确保：
 - 本装置定位在使用者肩部上方，
 - 所使用的防坠落系统中的装置适合目的和证书。

重要事项：防高空坠落系统必须使用符合现行标准的全套安全带。

02/产品型号与说明 CA-Z9314



03/部件名称与介绍



1. 移动侧板

2. 固定侧板

3. 滑动弹簧杆

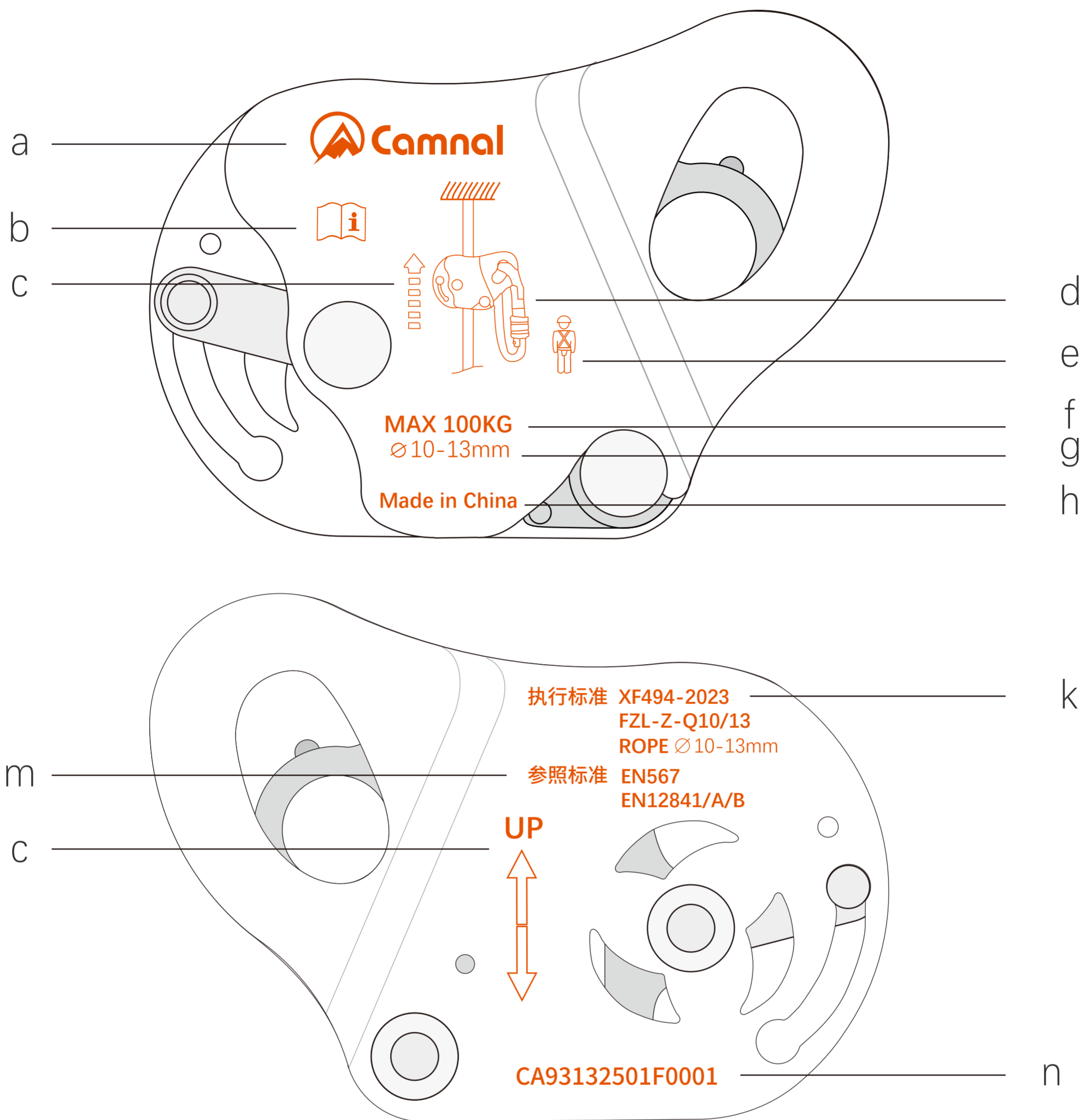
4. 移动绳索卡座

5. 固定绳索卡座

6. 锁控绳索卡座

A. 锁扣连接孔

04/标记与追踪编码



- a.logo
- b.阅读使用说明提示
- c.使用方向向上
- d.使用图示
- e.仅能单人承重
- f.最大工作承载重量100kg
- g.绳索直径10-13mm
- h.中国制造
- k.执行标准
- m.参照标准
- n.追踪编码

追踪编码

CA9313 25 01 A 0001

型号

名称

制造

年份

制造月份

检察员代码编号

增量

05/检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关！

CAMNAL建议至少每 12 个月由专业人员进行一次全面检查（请根据实际使用情况，例如发生摔落、磕碰等）

警告：高频率使用将要求您更频繁地检查个人防护设备。

根据检测标准（可以在camnal.com.cn上查询标准信息）进行规范检查。

请在您的个人防护装备检查表中记录：类型、型号、制造商信息、序列号或唯一代码、制造日期、购买日期、首次使用日期和随后的每次定期检查日期、问题、评论、检查人员的姓名和签名。

5a. 每次使用前

- 检查产品是否有裂缝、变形、划痕、过度磨损、腐蚀等迹象。
- 检查移动侧板能否正常开合，以及是否存在变形和过度磨损的情况。
- 检查移动绳索卡座和固定绳索卡座的连接配合状态。
- 检查锁控绳索卡座的开关功能是否正常。
- 检查所有绳索卡座无外物（沙砾等），同时绳索通过的轨道无任何润滑剂/物。

5b. 每次使用时

- 必须经常检查产品的状况及其与系统中其他设备的连接状况，确保系统中的所有设备都相互正确连接。

警告：

- 留意异物落入绳索卡座导致产品无法正常工作。

06/兼容性

验证产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。与下降器器连接的装置（如主锁）必须符合标准（例如主锁要符合EN 12275锁扣标准）。

使用符合EN1891标准的直径10-13mm的静力绳。

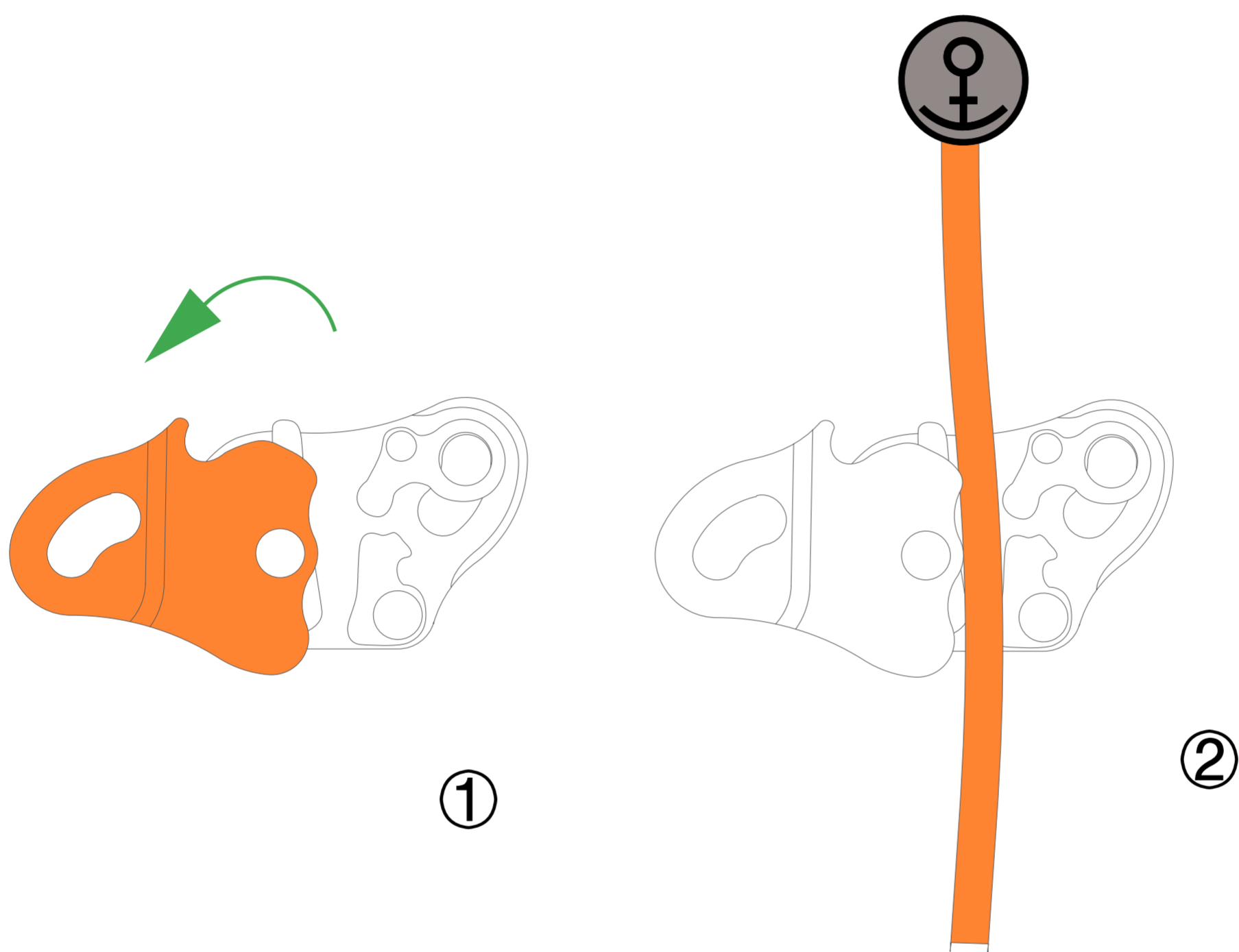
不兼容的连接会影响系统的安全功能（如断开、断裂等），如果不确定设备的兼容性，请联系 CAMNAL。

07/安装绳索

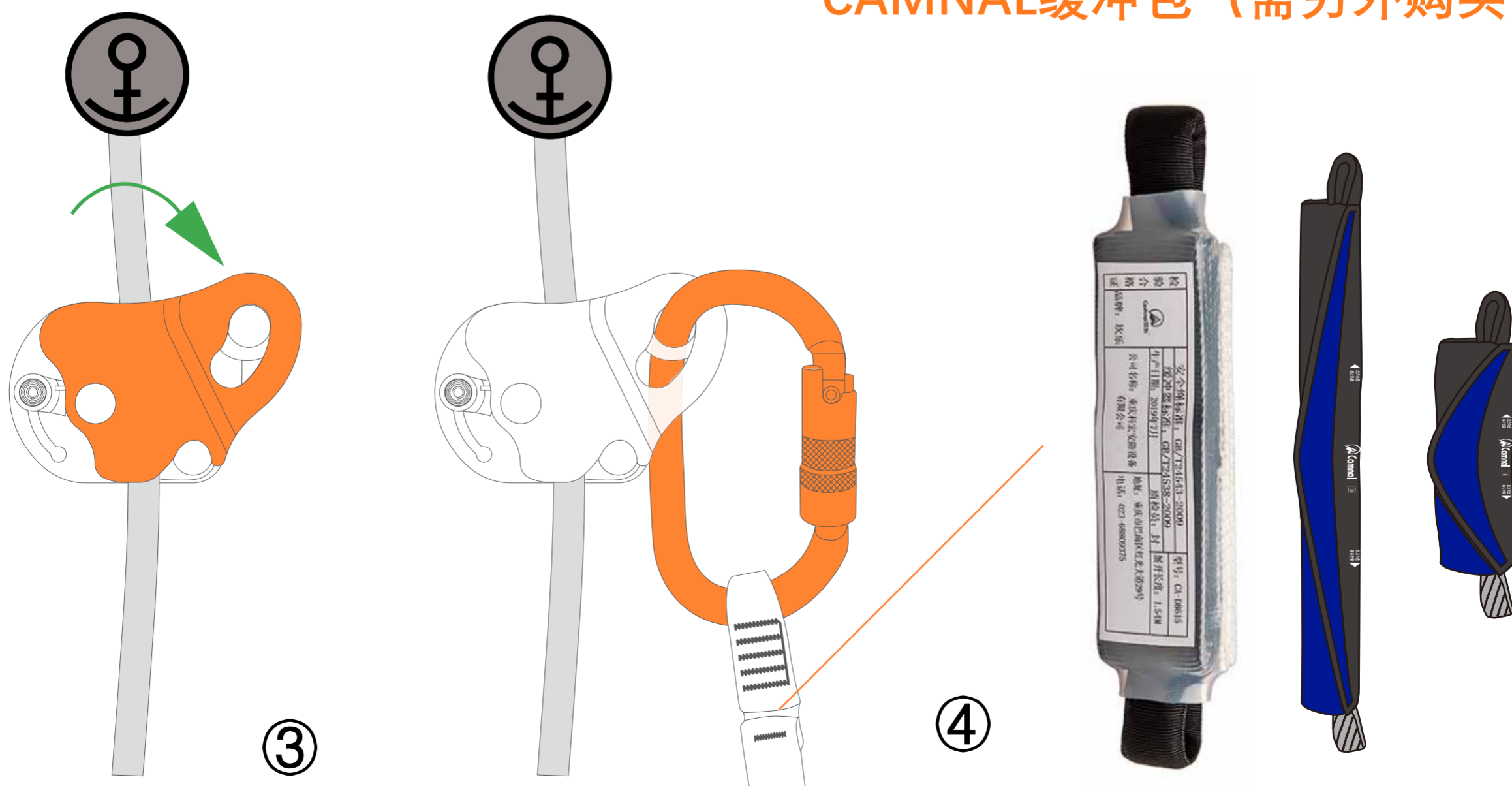
- 1. 旋转移动侧板 (图①), 按图示放入绳索 (图②), 确保使用方向向上。
- 2. 关闭移动侧板 (图③), 连接锁扣 (图④)。
- 3. 连接到缓冲包 (或其它缓冲装置) 和安全带上。



请严格按照图示正确地放绳, 否则将有可能导致死亡!

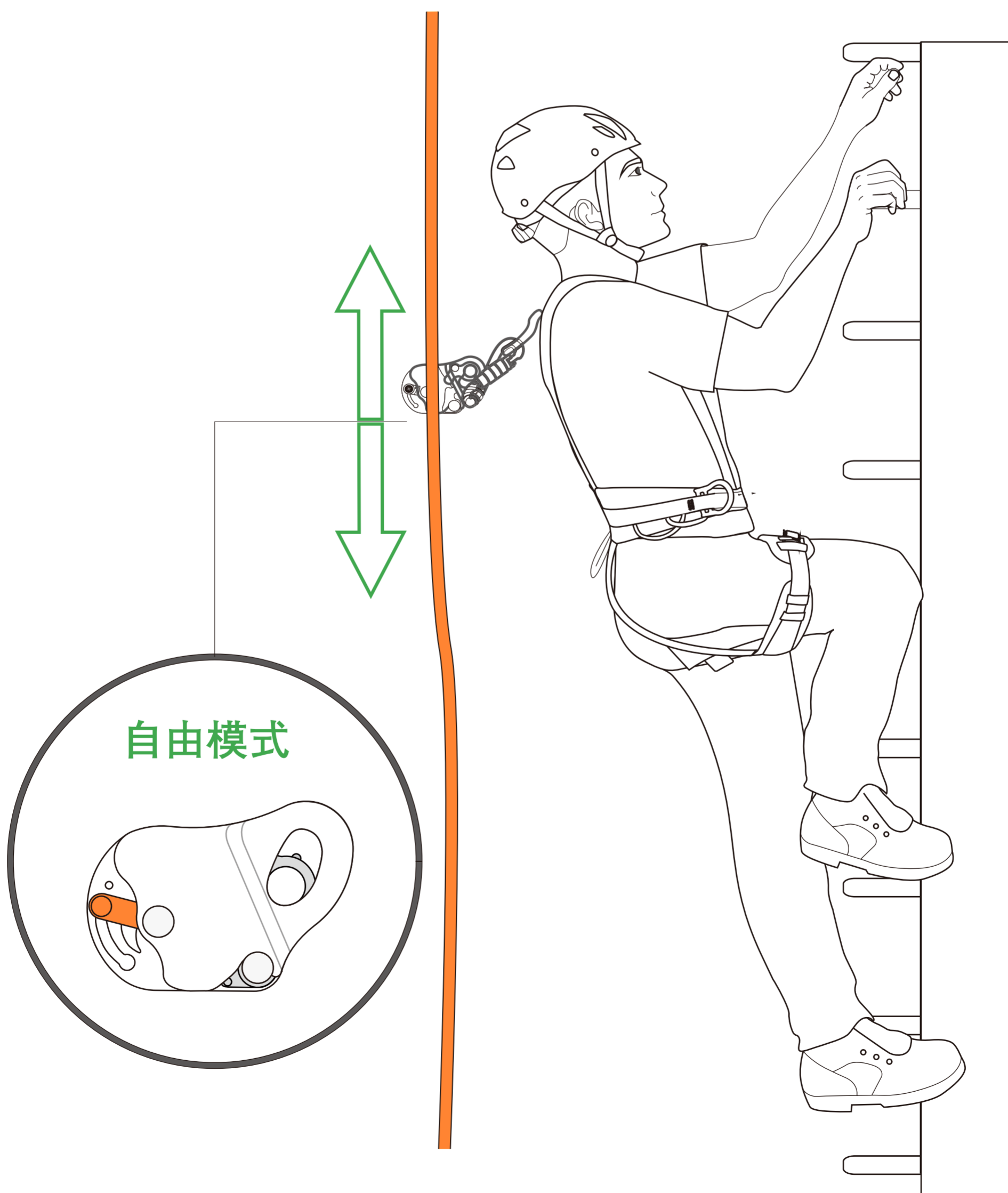
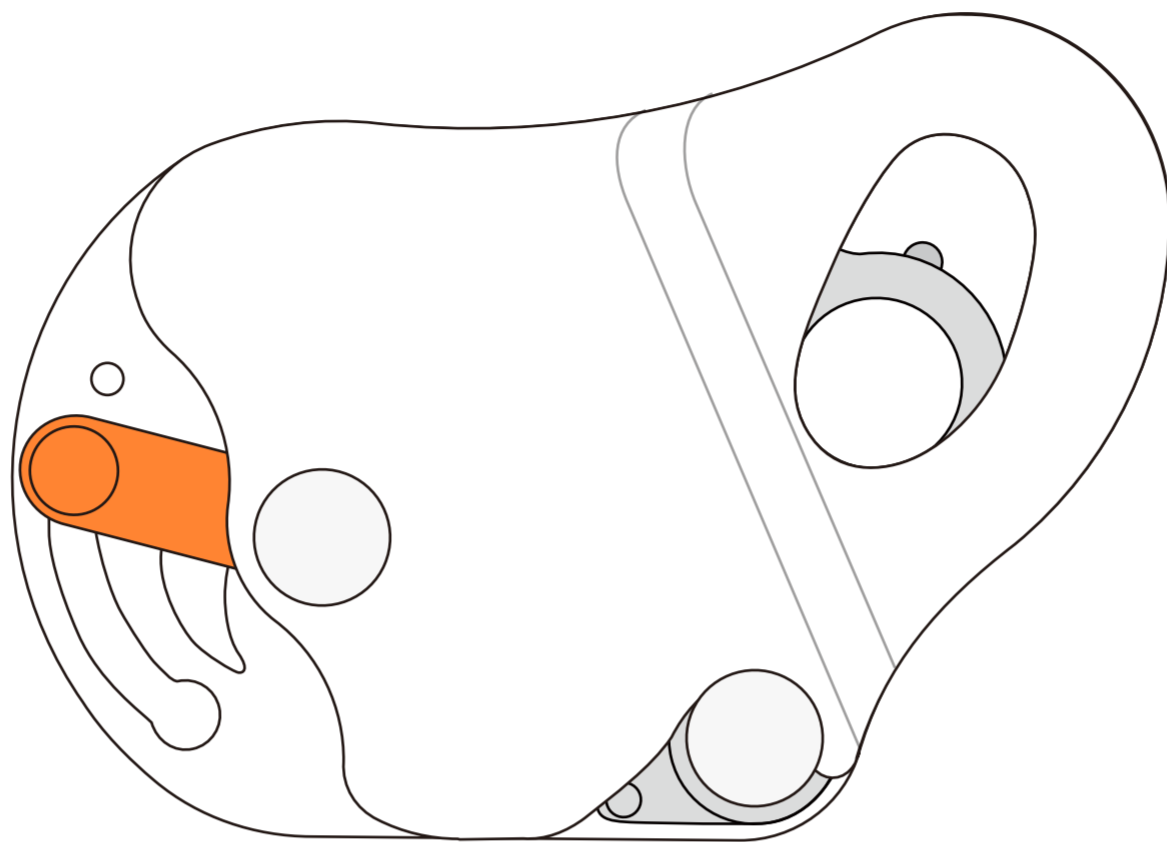


CAMNAL缓冲包 (需另外购买)

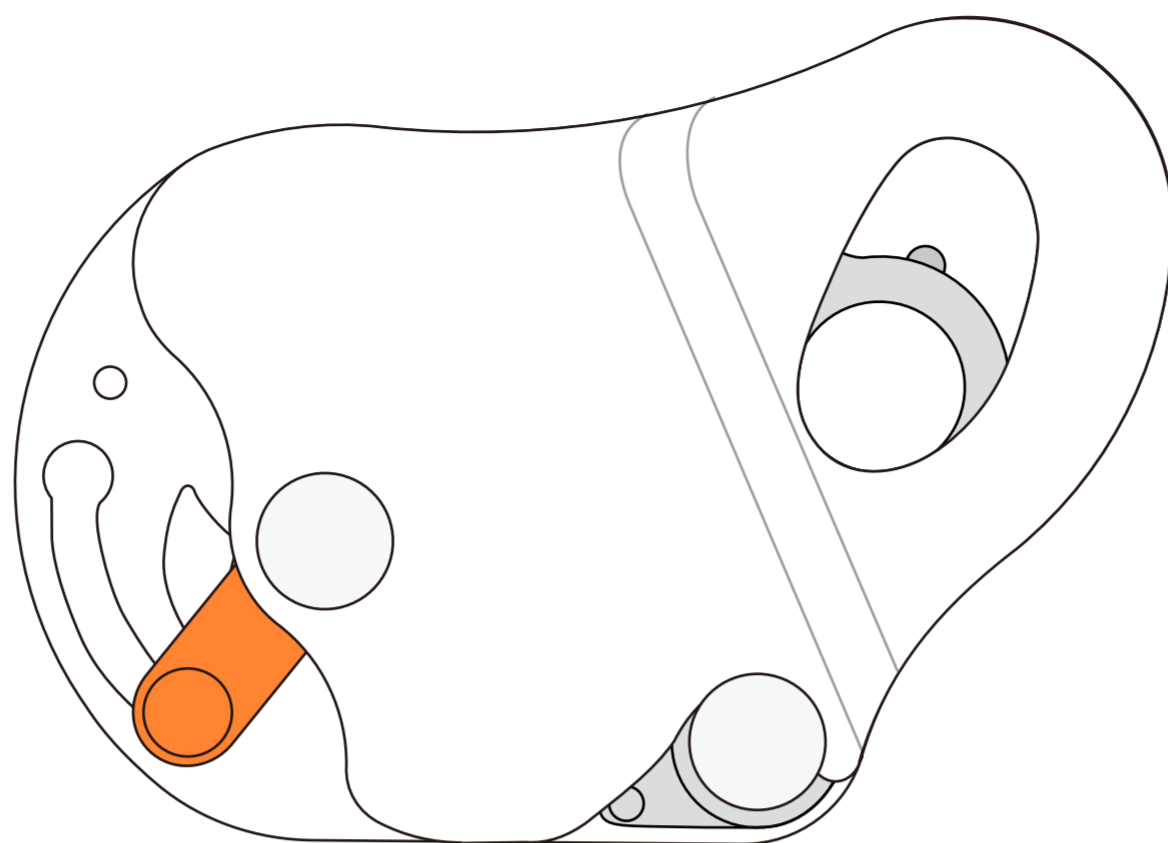


08/模式切换

— 1.自由模式：当滑动按钮在图示位置时，抓绳器可以在绳索上双向滑动。



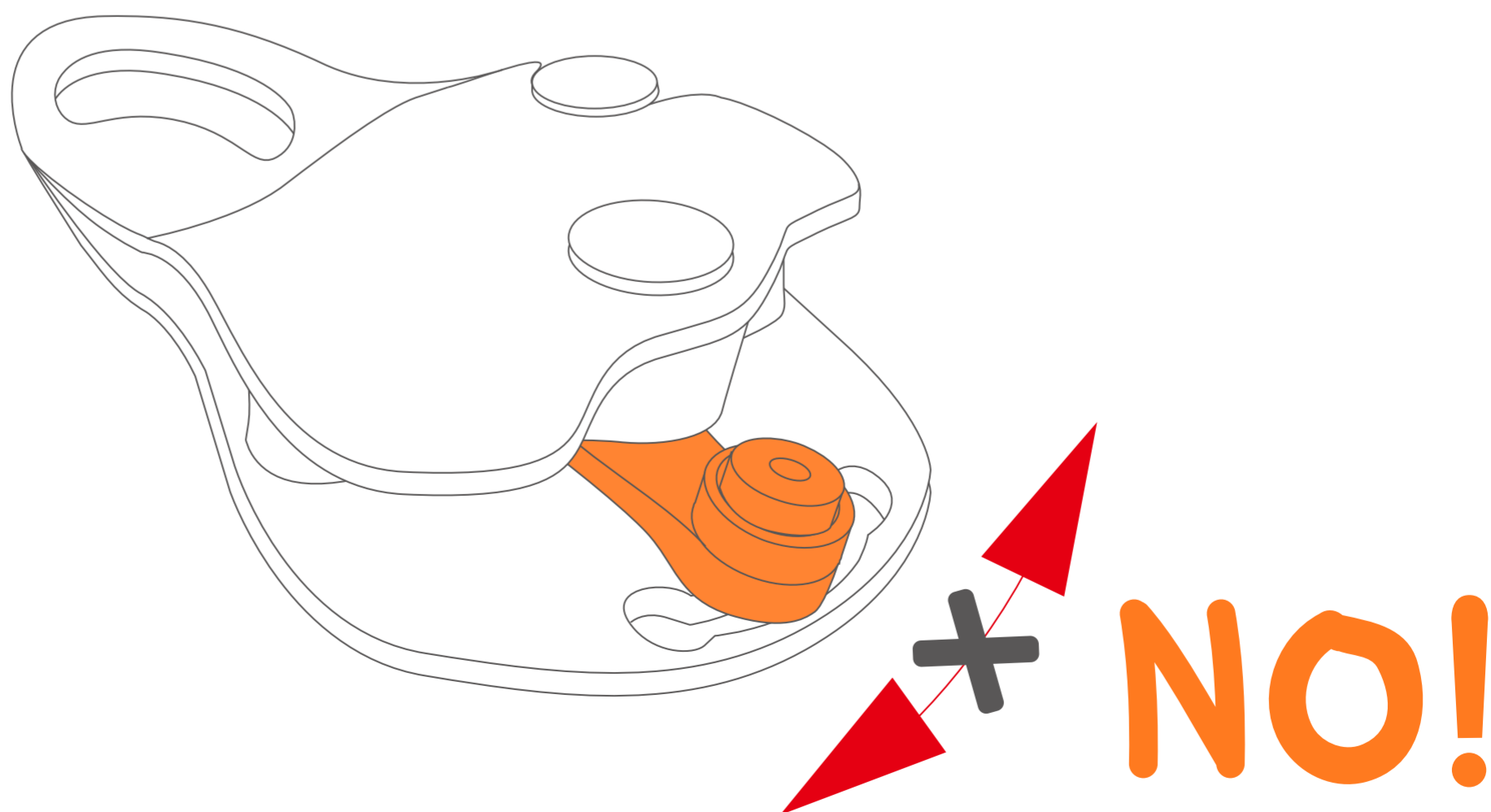
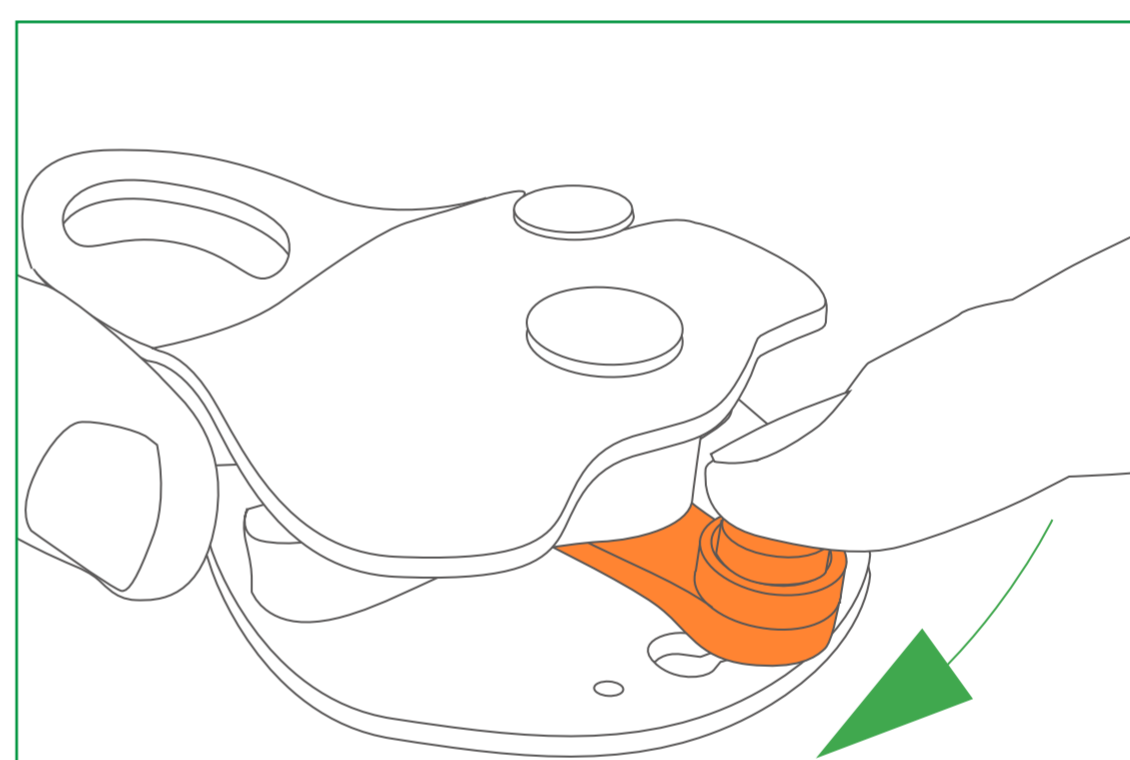
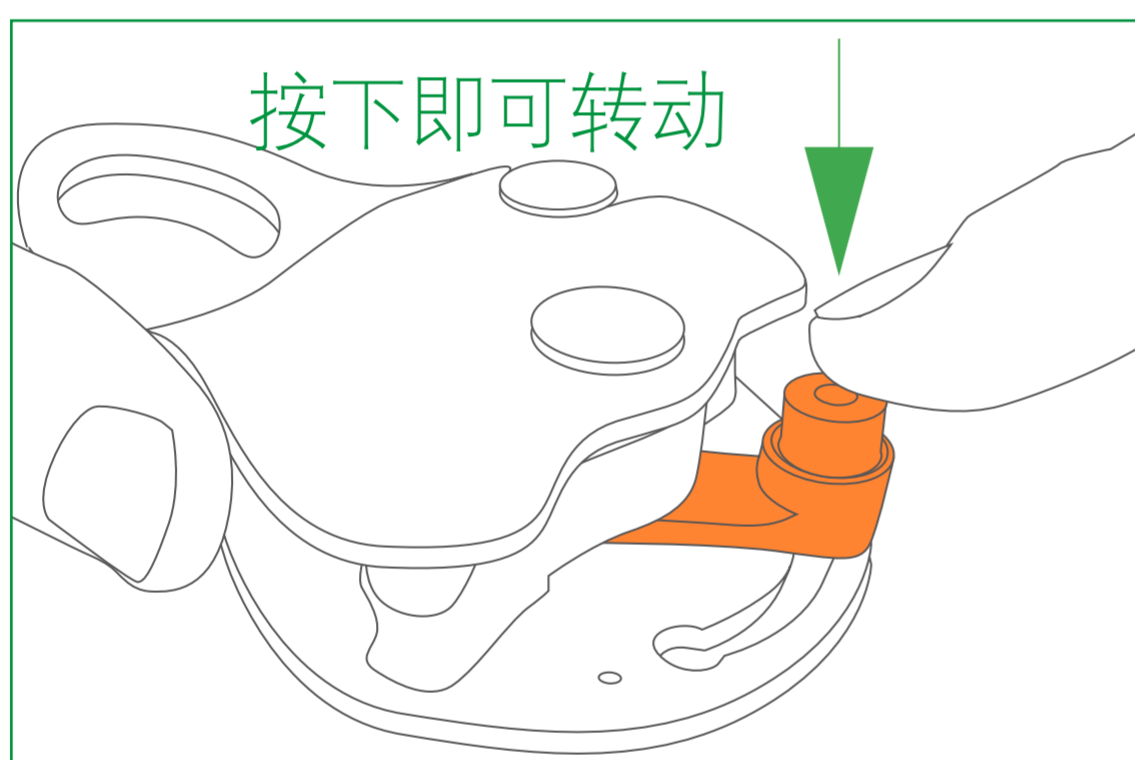
— 2.锁定模式：当滑动按钮在图示位置时，抓绳器可以在绳索上沿一个方向（向上）滑动，在另一个方向（向下）锁定。



— 3.切换模式：当按下滑动按钮并转动，可以切换到锁定模式。

— 2a. 按住弹簧杆（如下图），然后转动到另一端的底部。

— 2b. 松开弹簧杆并确保弹簧杆弹起并在所在位置锁定。



警告：请保持弹簧杆处于锁定状态！

09/净空距离

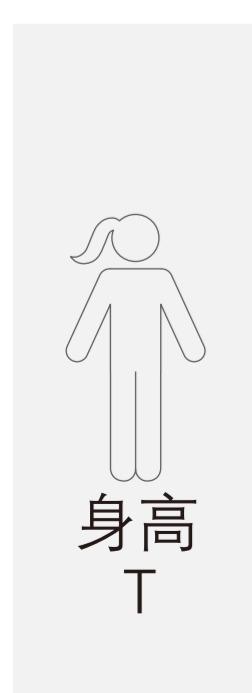
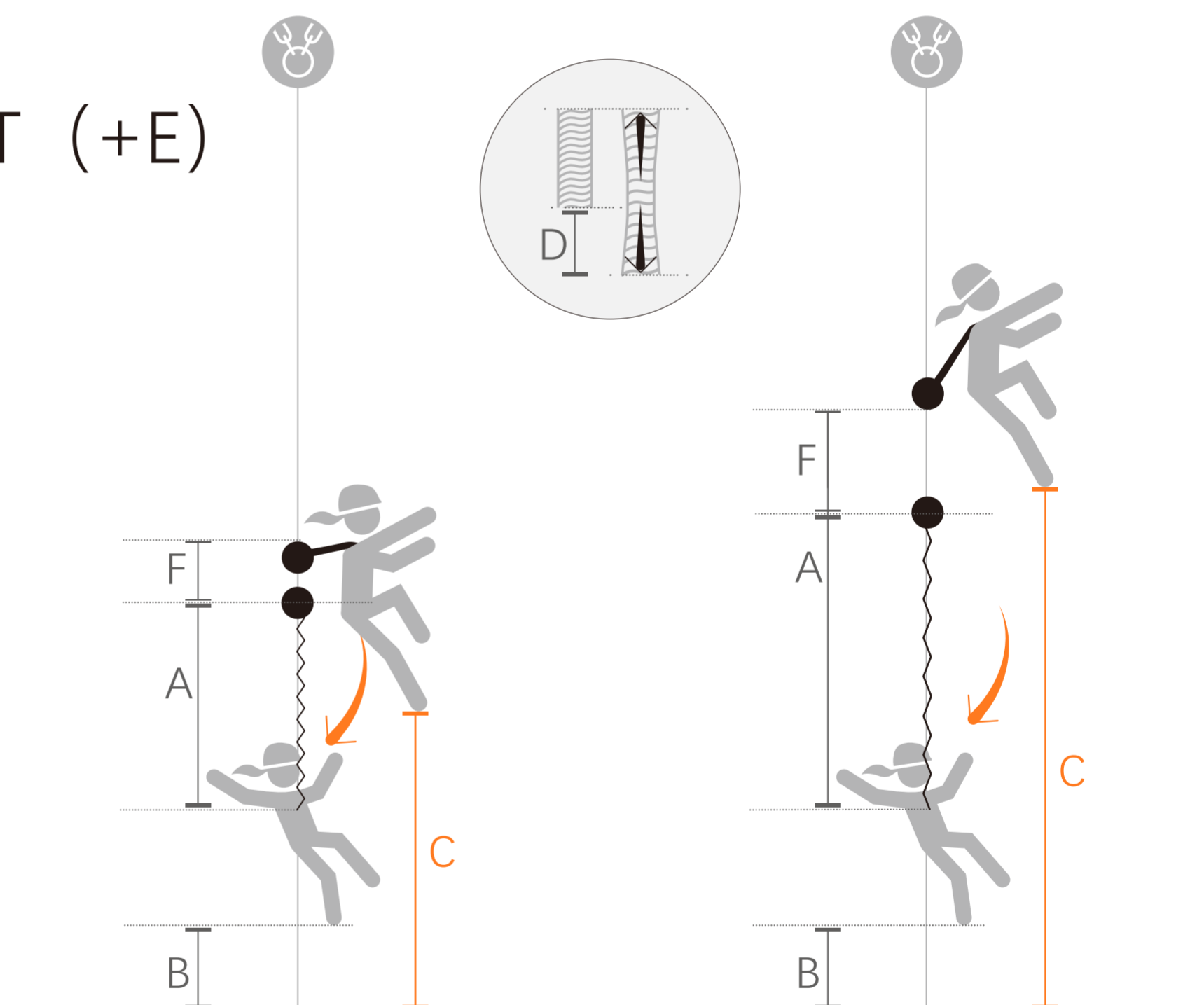
净空距离 (C) 是发生坠落时使用者下方有足以防止他撞到障碍物所需要的最小距离。

净空距离考虑到以下因素：

- 坠落的高度；
- 止坠器的制停距离 (F) ；
- 缓冲织带撕裂的长度 (A) ；
- 用户的平均身度 (T) ；
- 安全余量 (B) 。
- 绳索的延展性 (D) 随不同情况而变化，必须加入到净空距离的计算中，数值根据理论评估和使用硬质重物的坠落测试得出。

在一个止坠系统中，如果锁扣会影响到坠落距离，必须将这些锁扣 (E) 的长度计算进去。

$$C = A + B + D + F + T (+E)$$



型号



型号 (救援)



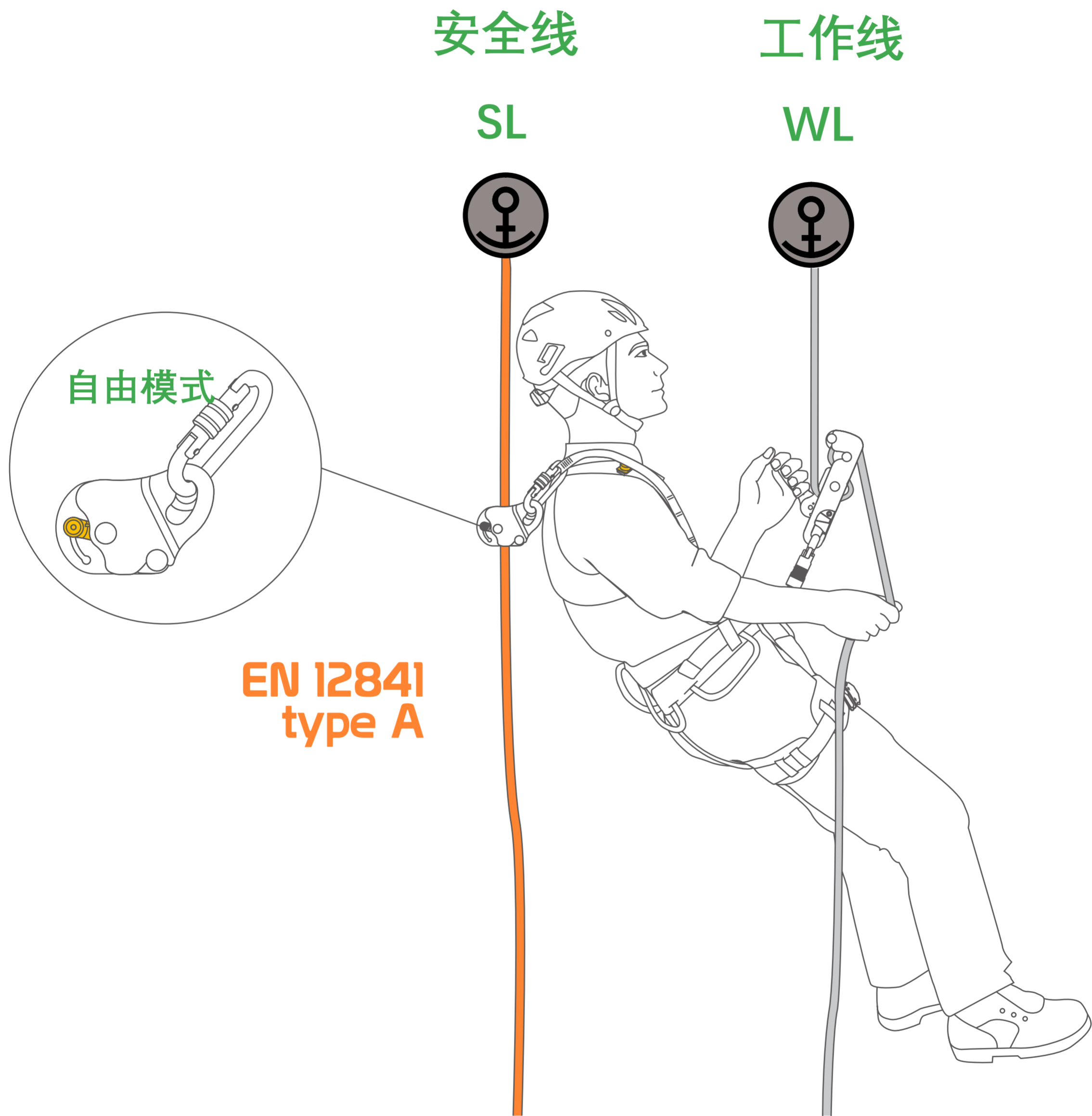
A	B	D	A	B	D
1.8m	1 m	绳索 延展性	1,6	1 m	绳索 延展性
2.5m	1 m	绳索 延展性	2,0	1 m	绳索 延展性

10/EN12841, Type A/B

10a.用作安全线 (SL) 调整装置EN12841/A(自由模式)

— 使用该止坠器和缓冲装置连接安全绳(SL)的示例(如下图)

— 该止坠器在用户更换位置和/或允许调整安全绳时陪伴用户，并在静态或动态负载下自动锁定到安全绳。



10b.用作工作线 (WL)升降器EN 12841/B(锁定模式)

— 该止坠器在这种模式下的主要功能是沿工作线(WL)前进，因此，必须始终与A型绳索调整装置和安全绳一起使用(如下图)

— 它必须始终位于与它连接的背带连接点的上方；

— 如果必要，在装置和背带之间插入一个最长长度为1米的吊带。

安全线

工作线

SL

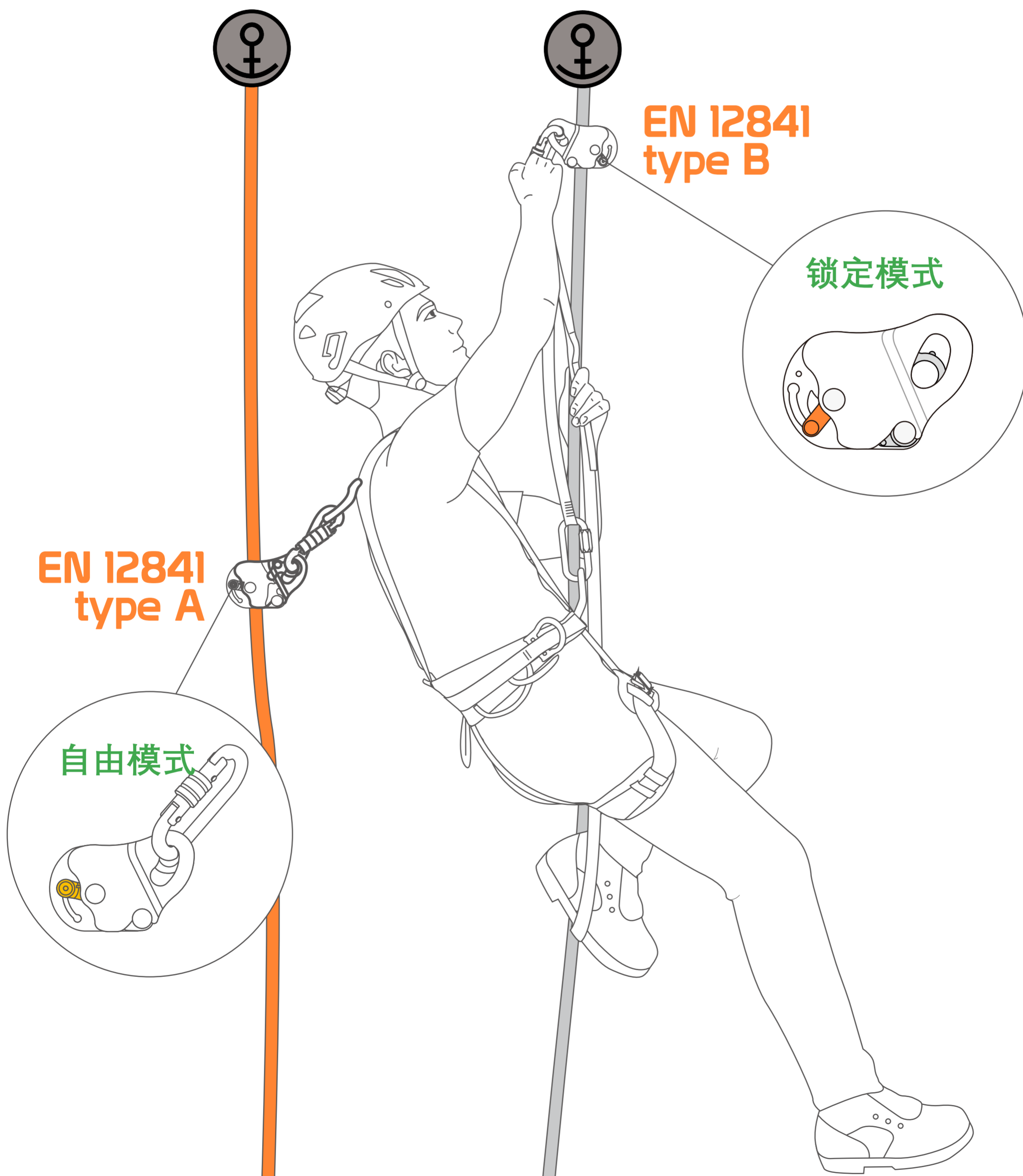
WL

EN 12841
type B

锁定模式

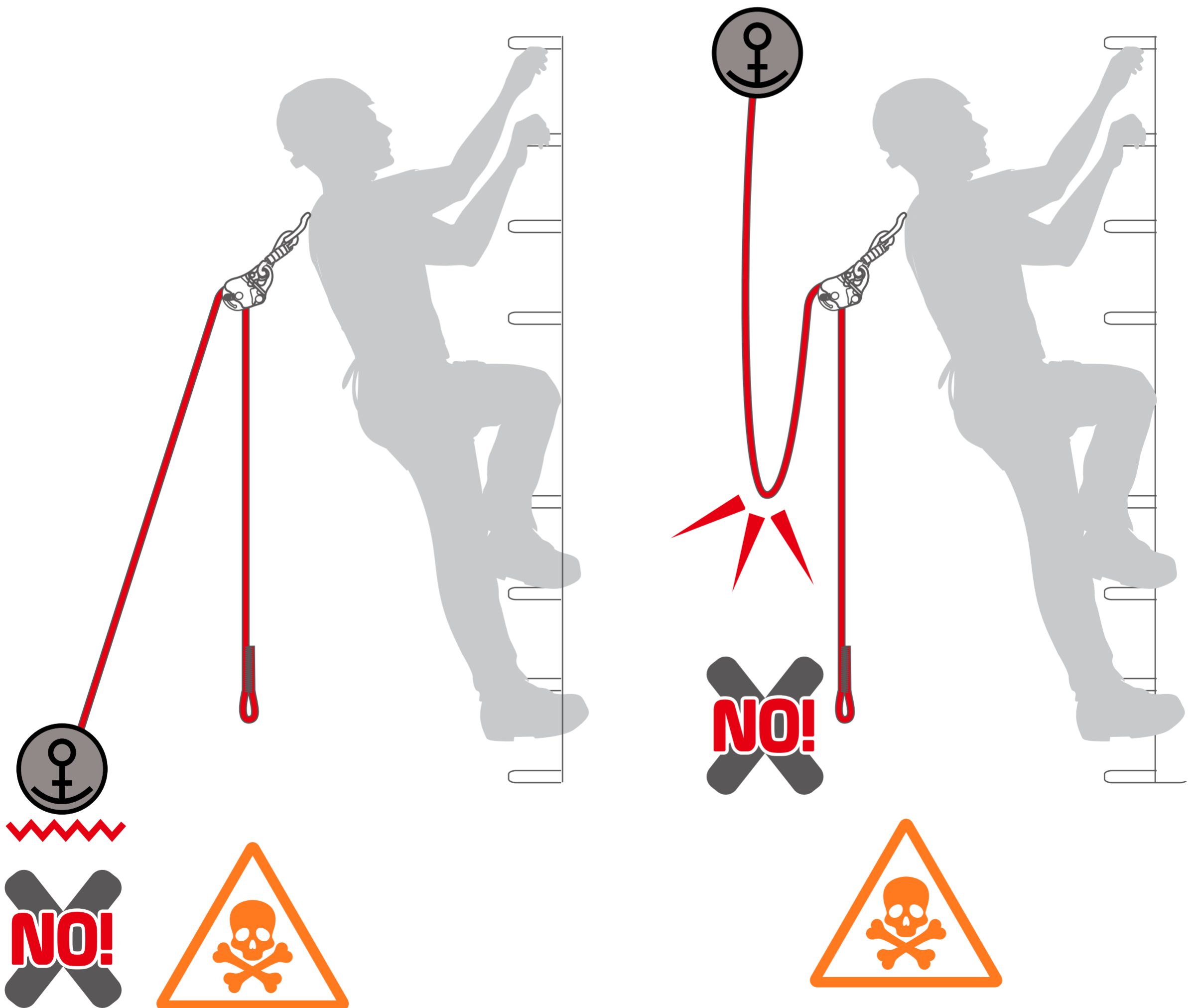
EN 12841
type A

自由模式



10c. 警告和注意事项

- 根据本说明书中的建议仔细选择正确的锚点、缓冲装置以及绳索等，这些都是选择时不可低估的因素，可能会影响系统的性能。
- 作为工作线上升器(WL-根据EN 12841/B)，本止坠器不适合用于防坠落系统，因此请始终使用符合 EN12841A型和/或 EN 353-2 的防坠落装置连接到安全线(SL)上。
- 当止坠器处于锁定模式且被使用者的全部重量加载时，它就成为一条工作线，因此，需要额外使用一条安全线。
- 潮湿、雪、冰、泥土、污垢，或热、冷、湿、油和灰尘会极大地限制设备的性能和操作。
- 对锚线的倾斜没有限制，但为了防止摆动效应，建议尽可能垂直地工作在锚点上。
- 锚点必须位于用户上方，并符合EN795标准。
- 锚点和使用者之间的绳索部分必须始终处于收紧状态。



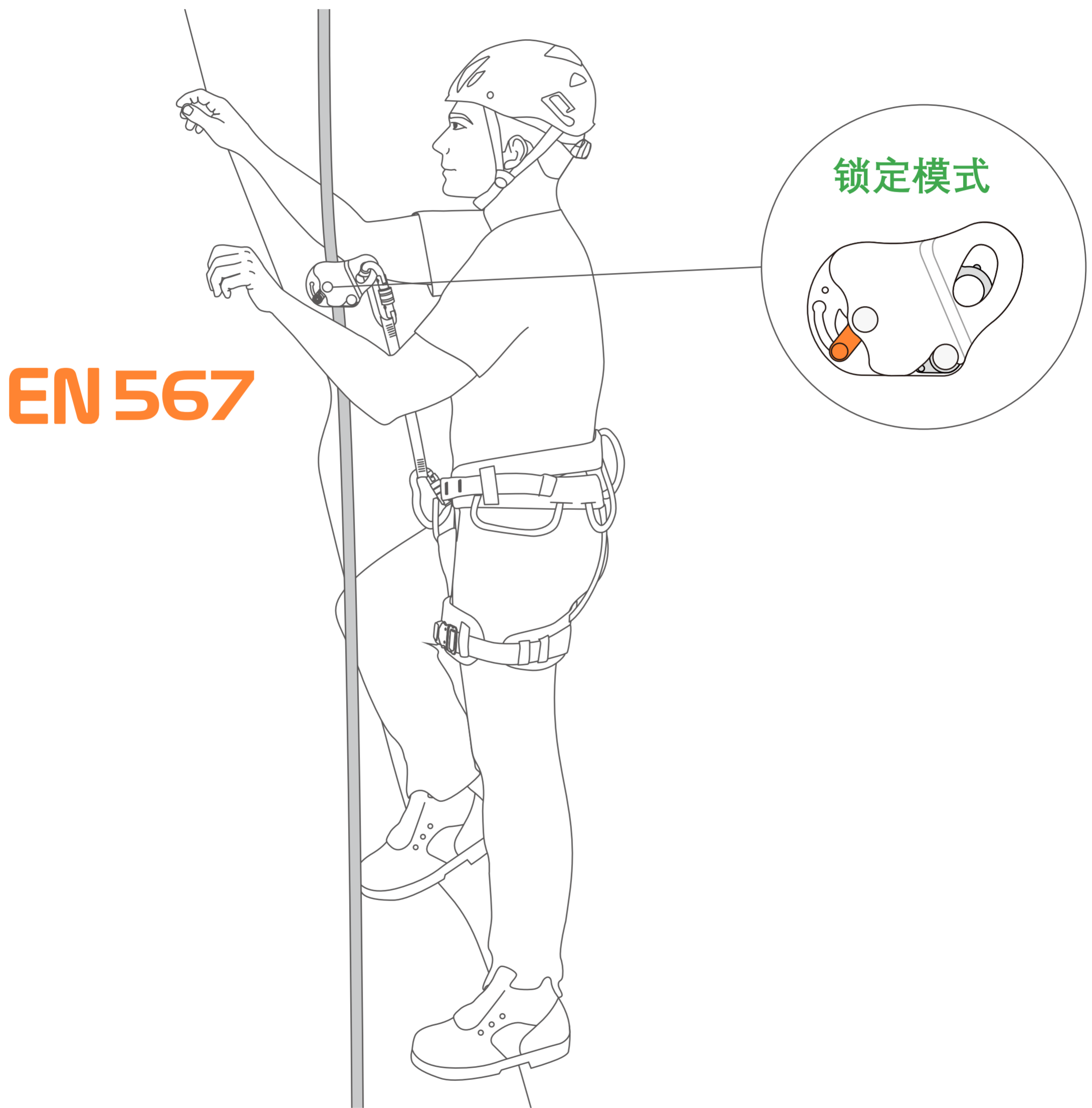
锚点必须位于用户上方！

请务必保持绳索绷直！

11/EN567

- 当本装置在锁定模式作为绳索夹使用时，符合 EN567的标准
- 在锁定模式作为绳索夹使用时，将本装置连接到直径范围为10毫米至12毫米的动态或半静态绳索上，将在负载下向下夹紧并自由向上移动;

作为登山绳索夹的正确使用示例(如下图)。



12/附加信息

储存寿命：无限



使用温度范围



请勿摔落

禁止火烧

禁止腐蚀

使用注意



etc...

清洁

干燥



储存与运输

维护



禁止私自改装与维修

问题和联络



→ camnal.com.cn

12a. 附加信息

- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。
- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。
- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。
- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。
- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。
- 确保产品上的标记清晰可见。

12b. 关于装备的储存、使用、淘汰和替换

关于储存和使用寿命：不可能给出一个明确的寿命。虽然精心制造的齿轮可能会持续很长时间，但一个极端或不当的使用可能需要它退役。此外，裂缝、腐蚀、变形、磨损、无法正常工作、重大跌落、对设备使用状况不清楚或存疑都要求设备退役并销毁。

除了在使用前和使用期间进行检查外，一名合格人员必须至少每12个月进行一次详细检查。应保存日期、检查员和结果以及首次使用日期、用户姓名以及准确跟踪设备使用历史所需的任何其他相关信息的记录。

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 经历过严重冲坠或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

12c. 三年质保

本质保条例只针对材料或生产上的缺陷。

例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

12d. 中国人保承保，安全无忧

我们的所有Camnal产品都已投保中国人民保险公司，这是对您的一个额外保障。我们始终致力于为您提供高品质的产品和服务，而这一投保更是对我们产品质量的有力证明。选择Camnal，您的安全我们全程保障。

